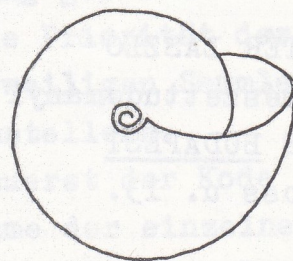
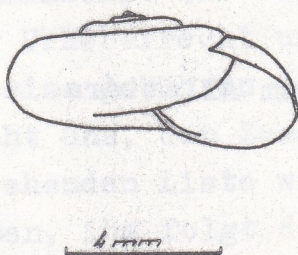
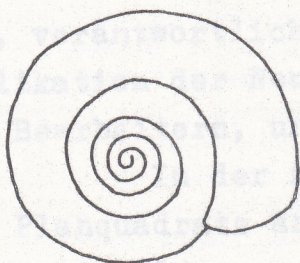


PINTÉR, L. - PODANI, J.:

Oxychilus /*Ortizius*/ *translucidus* /MORTILLET 1854/
Magyarországon /Gastropoda: Zonitidae/ - *Oxychilus*
/*Ortizius*/ *translucidus* /MORTILLET 1854/ intro-
duced in Hungary /Gastropoda: Zonitidae/

A Magyar Tudományos Akadémia vácraóti Botanikai Kutatóintézetének arborétumában és trópusi üvegházaiban az elmúlt években több "idegen" csigafaj jelent meg /*Lymnaea columella*, *Opeas pumilum*, *Zonitoides arboreus*, *Deroceras caruanaei*/. 1979 februárjában újabb behurcolt faj került elő az orchidea- és páfrányházból. A vizsgálat során megállapítottuk, hogy az *Oxychilus* /*Ortizius*/ *translucidus* /MORTILLET 1854/ nevű fajról van szó, melyet eddig - részben *Oxychilus komarowi* /O. BOETTGER 1881/ néven - a törökországi Trabzon /locus typicus/, Istanbul és Izmir városokból, a Fekete-tenger kaukázusi partvidékéről, Grúziából, Varsóból, Szófiából és Plovdivből jeleztek /a bizonytalan adatokat nem vettük figyelembe/. A lelőhelyek többsége emberi települések közelében található, főleg parkokban, botanikus kertekben. A vácraóti példányok eredete ismeretlen.



A héj fényes, áttetsző, sárgás szaruszinű, alul világosabb, gyakran zöldes árnyalatú. Felülete sima, csak gyenge növekedési vonalak diszítik. Kb. 5 gyorsan növekvő kanyarulata van, tekercse enyhén kiemelkedik. Köldöke viszonylag szűk, az első kanyarulatokat nem láttatja. A ház méretei: 3,2-3,7:7-8

mm. Az ivarszervek és a radula jellemzése RIEDELnél /1966/ található /Oxychilus komarowi néven/. Az állat rendszertani helyére és a nomenklatúrára vonatkozó adatokat az irodalomjegyzékben felsorolt tanulmányok tartalmazzák.

SUMMARY

The authors give a brief account of the first record of Oxychilus /Ortizius/ translucidus /MORTILLET 1854/ in Hungary. Ten living specimens were collected in February, 1979, in the tropical greenhouses of the Research Institute for Botany, Vácrátót. This species was probably introduced with plants from an unknown locality.

IRODALOM

PINTÉR, L. /1974/: Katalog der rezenten Mollusken Ungarns. Fol. Hist.-nat. Mus. Matr., 2: 123-148. - RIEDEL, A. /1957/: Revision der Zonitiden Polens /Gastropoda/. Ann. Zool., Warszawa, 16: 361-465. - RIEDEL, A. /1964/: Kaukasische Schnecke Oxychilus /Ortizius/ komarowi /O. BTTG./ in Polen und in Bulgarien /Gastropoda, Zonitidae/. Fragm. Faun., Warszawa, 11: 75-82. - RIEDEL, A. /1966/: Zonitidae /excl. Daudebardiinae/ der Kaukasusländer /Gastropoda/. Ann. Zool., Warszawa, 24: 1-303. - RIEDEL, A. /1969/: Die Ägäis - und die Verbreitung der Zonitidae /Gastropoda/ in den östlichen Mittelmeerländern. Ann. Zool., Warszawa, 27: 29-51. - RIEDEL, A. /1970/: Zonitidae /Gastropoda, Pulmonata/ gesammelt von der Niederländischen Biologischen Expedition in die Türkei in 1959. Zool. Meded., Leiden, 45: 25-42.

PINTÉR LÁSZLÓ

Természettudományi Múzeum Állattára

1088 BUDAPEST

Baross u. 13.

Dr. PODANI JÁNOS

MTA Botanikai Kutatóintézet

2163 VÁCRÁTÓT